

# Bundesgesetzblatt <sup>1041</sup>

Teil II

Z 1998 A

1973

Ausgegeben zu Bonn am 22. August 1973

Nr. 43

Tag	Inhalt	Seite
3. 8. 73	Bekanntmachung des Abkommens zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und der Regierung der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken über die Entwicklung der wirtschaftlichen, industriellen und technischen Zusammenarbeit .....	1041
6. 8. 73	Bekanntmachung über das Inkrafttreten der Zweiten Verordnung über die Inkraftsetzung einer Ergänzung des Abschnittes II der Anlage I zum Vertrag vom 31. Mai 1967 zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Republik Österreich über zoll- und paßrechtliche Fragen, die sich an der deutsch-österreichischen Grenze bei Staustufen und Grenzbrücken ergeben .....	1044
6. 8. 73	Bekanntmachung über das Inkrafttreten der Verordnung und der Vereinbarung über die Zusammenlegung der Grenzabfertigung an der deutsch-luxemburgischen Grenze in Echternacherbrück .....	1045
16. 8. 73	Bekanntmachung des Protokolls vom 7. November 1972 über den Beitritt Bangladeschs zum Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommen .....	1046

**Bekanntmachung  
des Abkommens zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland  
und der Regierung der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken  
über die Entwicklung der wirtschaftlichen, industriellen und technischen Zusammenarbeit**

Vom 3. August 1973

In Bonn ist am 19. Mai 1973 ein Abkommen zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und der Regierung der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken über die Entwicklung der wirtschaftlichen, industriellen und technischen Zusammenarbeit unterzeichnet worden. Das Abkommen ist nach seinem Artikel 10 Abs. 1

am 19. Mai 1973

in Kraft getreten; es wird nachstehend veröffentlicht.

Bonn, den 3. August 1973

Der Bundesminister für Wirtschaft  
Im Auftrag  
Elson

**Abkommen**  
**zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland**  
**und der Regierung der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken**  
**über die Entwicklung der wirtschaftlichen,**  
**industriellen und technischen Zusammenarbeit**

Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland  
 und  
 die Regierung der Union der Sozialistischen  
 Sowjetrepubliken

in dem Wunsche, in Übereinstimmung mit dem Vertrag vom 12. August 1970 zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken die wirtschaftliche, industrielle und technische Zusammenarbeit zu vertiefen,

unter Bezugnahme auf das Abkommen über Allgemeine Fragen des Handels und der Seeschifffahrt zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken vom 25. April 1958 und auf das Langfristige Abkommen zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und der Regierung der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken über den Handel und die wirtschaftliche Zusammenarbeit vom 5. Juli 1972,

in dem Bestreben, die Entwicklung der Zusammenarbeit in Europa zu fördern,

in der Erkenntnis, daß es zweckmäßig ist, die Zusammenarbeit durch längerfristige Vereinbarungen zu sichern und zu erweitern,

sind wie folgt übereingekommen:

**Artikel 1**

Die Vertragsparteien streben die Erweiterung und Vertiefung der wirtschaftlichen, industriellen und technischen Zusammenarbeit zwischen ihren zuständigen Organisationen und Unternehmen auf der Grundlage des gegenseitigen Nutzens an und werden diese Zusammenarbeit im Rahmen ihrer Möglichkeiten unterstützen.

**Artikel 2**

Die Vertragsparteien werden durch die in Artikel 7 angeführte Kommission die Bereiche bestimmen, in denen langfristig eine Ausweitung der Zusammenarbeit wünschenswert ist. Sie werden dabei vor allem die beiderseitigen Bedürfnisse und Ressourcen an Rohstoffen, Energien, Technologie, Ausrüstungen und Verbrauchsgütern berücksichtigen.

**Artikel 3**

Die Zusammenarbeit im Rahmen dieses Abkommens umfaßt insbesondere

- die Errichtung von Industrieanlagen, die den beiderseitigen wirtschaftlichen Interessen entspricht, sowie den Ausbau und die Modernisierung von Industriebetrieben,
- die Zusammenarbeit bei der Produktion von Ausrüstungen und anderen Erzeugnissen,
- die Zusammenarbeit bei der Erzeugung von Rohstoffen,
- den Austausch von Patenten, Lizenzen, Know-how und technischer Information, die Anwendung und Verbesserung bestehender beziehungsweise die Entwicklung neuer Technologien, sowie die Entsendung von Fachleuten zur technischen Dienstleistung oder zur Ausbildung.

**Artikel 4**

Die Vertragsparteien unterstützen die Vereinbarung und Durchführung von Verträgen über Vorhaben der wirtschaftlichen, industriellen und technischen Zusammenarbeit und werden hierfür im Rahmen ihrer Möglichkeiten die erforderlichen Erleichterungen schaffen.

**Artikel 5**

Die Bedingungen für die einzelnen Vorhaben der wirtschaftlichen, industriellen und technischen Zusammenarbeit werden von den jeweils interessierten Organisationen und Unternehmen beider Seiten im Einklang mit den in jedem der beiden Staaten geltenden Gesetzen und Verordnungen vereinbart.

**Artikel 6**

Die Vertragsparteien werden die Zusammenarbeit ihrer zuständigen Organisationen und Unternehmen in dritten Ländern unterstützen.

**Artikel 7**

Die Kommission der Bundesrepublik Deutschland und der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken für wirtschaftliche und wissenschaftlich-technische Zusammenarbeit wird beauftragt, die praktische Durchführung dieses Abkommens zu unterstützen und zu überwachen. Sie

arbeitet hierfür Vorschläge für die langfristigen Perspektiven der Entwicklung der beiderseitigen wirtschaftlichen, industriellen und technischen Zusammenarbeit aus.

Artikel 8

Entsprechend dem Viermächte-Abkommen vom 3. September 1971 wird dieses Abkommen in Übereinstimmung mit den festgelegten Verfahren auf Berlin (West) ausgedehnt.

Artikel 9

Dieses Abkommen berührt nicht die von der Bundesrepublik Deutschland und der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken früher abgeschlossenen zweiseitigen und mehrseitigen Verträge und Vereinbarungen.

In diesem Zusammenhang werden die Vertragsparteien, falls erforderlich, auf Vorschlag einer Vertragspartei Konsultationen durchführen, wobei diese Konsultationen jedoch die grundlegenden Zielsetzungen dieses Abkommens nicht in Frage stellen dürfen.

Artikel 10

Dieses Abkommen tritt am Tage seiner Unterzeichnung in Kraft und gilt für die Dauer von zehn Jahren.

Die Vertragsparteien werden spätestens sechs Monate vor Ablauf dieses Zeitraums die zur weiteren Entwicklung der wirtschaftlichen, industriellen und technischen Zusammenarbeit erforderlichen Maßnahmen vereinbaren.

GESCHEHEN zu Bonn am 19. Mai 1973 in zwei Urschriften, jede in deutscher und russischer Sprache, wobei jeder Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist.

Für die Regierung  
der Bundesrepublik Deutschland  
Willy Brandt  
Walter Scheel

Für die Regierung  
der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken  
L. Breschnew  
A. Gromyko

**Bekanntmachung**  
**über das Inkrafttreten der Zweiten Verordnung über die Inkraftsetzung**  
**einer Ergänzung des Abschnittes II der Anlage I zum Vertrag vom 31. Mai 1967**  
**zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Republik Österreich**  
**über zoll- und paßrechtliche Fragen, die sich an der deutsch-österreichischen Grenze**  
**bei Staustufen und Grenzbrücken ergeben**

Vom 6. August 1973

Auf Grund des § 3 Abs. 3 der Zweiten Verordnung vom 22. Mai 1973 über die Inkraftsetzung einer Ergänzung des Abschnittes II der Anlage I zum Vertrag vom 31. Mai 1967 zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Republik Österreich über zoll- und paßrechtliche Fragen, die sich an der deutsch-österreichischen Grenze bei Staustufen und Grenzbrücken ergeben (Bundesgesetzbl. 1973 II S. 416), wird hiermit bekanntgemacht, daß die Verordnung nach ihrem § 3 Abs. 1

am 2. September 1973

in Kraft tritt.

Am gleichen Tage tritt auf Grund der Note des Botschafters der Bundesrepublik Deutschland in Wien an den Bundesminister für Auswärtige Angelegenheiten der Republik Österreich vom 2. Juli 1973 die Vereinbarung vom 14. September 1972/25. Januar 1973 zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und der Regierung der Republik Österreich zur Ergänzung des Abschnittes II der Anlage I zum Vertrag vom 31. Mai 1967 zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Republik Österreich über zoll- und paßrechtliche Fragen, die sich an der deutsch-österreichischen Grenze bei Staustufen und Grenzbrücken ergeben (Bundesgesetzblatt 1973 II S. 417), in Kraft.

Bonn, den 6. August 1973

Der Bundesminister der Finanzen  
In Vertretung  
Schüler

Der Bundesminister des Innern  
In Vertretung  
Dr. Rutschke

---

**Bekanntmachung  
über das Inkrafttreten der Verordnung und der Vereinbarung  
über die Zusammenlegung der Grenzabfertigung  
an der deutsch-luxemburgischen Grenze in Echternacherbrück**

**Vom 6. August 1973**

Auf Grund des § 3 Abs. 3 der Verordnung vom 22. Mai 1973 über die Zusammenlegung der Grenzabfertigung an der deutsch-luxemburgischen Grenze in Echternacherbrück (Bundesgesetzbl. II S. 413) wird hiermit bekanntgemacht, daß die Verordnung nach ihrem § 3 Abs. 1

am 19. Juni 1973

in Kraft getreten ist.

Am gleichen Tage ist auf Grund des Notenwechsels vom 19. Juni 1973 die Vereinbarung vom 15. März/20. April 1973 über die Zusammenlegung der Grenzabfertigung an der deutsch-luxemburgischen Grenze in Echternacherbrück (Bundesgesetzblatt II S. 414) in Kraft getreten.

Bonn, den 6. August 1973

Der Bundesminister der Finanzen  
In Vertretung  
Schüler

Der Bundesminister des Innern  
In Vertretung  
Dr. Rutschke

---

**Bekanntmachung  
des Protokolls vom 7. November 1972 über den Beitritt Bangladeschs  
zum Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommen**

**Vom 16. August 1973**

Das von Bangladesch am 16. November 1972 unterzeichnete Protokoll von Genf vom 7. November 1972 über den Beitritt der Volksrepublik Bangladesch zum Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommen ist nach seinem Absatz 6

am 16. Dezember 1972

in Kraft getreten.

Das Protokoll wird nachstehend mit seiner deutschen Übersetzung veröffentlicht.

Bonn, den 16. August 1973

Der Bundesminister des Auswärtigen  
In Vertretung  
Sachs

Der Bundesminister für Wirtschaft  
In Vertretung  
Rohwedder

Director-General. Such accession shall take effect on the day on which the General Agreement enters into force pursuant to Article XXVI or on the thirtieth day following the day of the deposit of the instrument of accession, whichever is the later. Accession to the General Agreement pursuant to this paragraph shall, for the purposes of paragraph 2 of Article XXXII of that Agreement, be regarded as acceptance of the Agreement pursuant to paragraph 4 of Article XXVI thereof.

8. Bangladesh may withdraw its provisional application of the General Agreement prior to its accession thereto pursuant to paragraph 7 and such withdrawal shall take effect on the sixtieth day following the day on which written notice thereof is received by the Director-General.

9. The Director-General shall promptly furnish a certified copy of this Protocol and a notification of each signature thereto, pursuant to paragraph 5, to each contracting party, to the European Economic Community and to Bangladesh.

10. This Protocol shall be registered in accordance with the provisions of Article 102 of the Charter of the United Nations.

DONE at Geneva this seventh day of November one thousand nine hundred and seventy-two in a single copy, in the English and French languages, except as otherwise specified with respect to the schedule annexed hereto, both texts being authentic.

du Directeur général. L'accession prendra effet à la date à laquelle l'Accord général entrera en vigueur conformément aux dispositions de l'article XXVI, ou le trentième jour qui suivra celui du dépôt de l'instrument d'accession si cette date est postérieure à la première. L'accession à l'Accord général conformément au présent paragraphe sera considérée, aux fins de l'application du paragraphe 2 de l'article XXXII dudit Accord, comme une acceptation de l'Accord conformément au paragraphe 4 de l'article XXVI dudit Accord.

8. Le Bangladesh pourra, avant son accession à l'Accord général conformément aux dispositions du paragraphe 7, dénoncer son application provisoire dudit Accord; une telle dénonciation prendra effet le sixantième jour qui suivra celui où le Directeur général en aura reçu notification par écrit.

9. Le Directeur général remettra sans retard à chaque partie contractante, à la Communauté économique européenne et au Bangladesh une copie certifiée conforme du présent Protocole et une notification de chaque signature dudit Protocole conformément au paragraphe 5.

10. Le présent Protocole sera enregistré conformément aux dispositions de l'article 102 de la Charte des Nations Unies.

FAIT à Genève, le sept novembre mil neuf cent soixante-douze, en un seul exemplaire, en langues française et anglaise, sauf indication du contraire en ce qui concerne la liste ci-annexée, les deux textes faisant également foi.

tritt wird an dem Tag wirksam, an dem das Allgemeine Abkommen nach Artikel XXVI in Kraft tritt, frühestens jedoch am dreißigsten Tag nach Hinterlegung der Beitrittsurkunde. Der Beitritt zum Allgemeinen Abkommen nach diesem Absatz gilt für die Zwecke des Artikels XXXII Absatz 2 des Abkommens als Annahme des Abkommens nach dessen Artikel XXVI Absatz 4.

(8) Vor seinem Beitritt zum Allgemeinen Abkommen nach Absatz 7 kann Bangladesch dessen vorläufige Anwendung einstellen; die Einstellung wird am sechzigsten Tag nach Eingang der schriftlichen Mitteilung beim Generaldirektor wirksam.

(9) Der Generaldirektor übermittelt jeder Vertragspartei, der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und Bangladesch sogleich eine beglaubigte Abschrift dieses Protokolls und notifiziert ihnen alsbald jede Unterzeichnung dieses Protokolls nach Absatz 5.

(10) Dieses Protokoll wird nach Artikel 102 der Charta der Vereinten Nationen registriert.

GESCHEHEN zu Genf am 7. November 1972 in einer Urschrift in englischer und französischer Sprache, soweit nicht für die diesem Protokoll beigefügte Liste etwas anderes bestimmt ist, wobei jeder Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist.

## Annex

## Schedule LXX

## Bangladesh

This Schedule is authentic only in English language

## Part I

## Most-Favoured-Nation Tariff

Tariff Item Number	Description of Products	Rate of Duty
Ex 02.06	Bacon and ham, not canned or bottled .....	25 %
04.02 B (i)	Dried skim milk, that is to say, dried milk powder containing not more than 4 per cent of fat and no added ingredients .....	Free
04.02 B (ii)	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened: Dry (in solid form such as blocks and powder): Other .....	20 %
Ex 04.04	Cheese .....	30 %
Ex 07.04	Dehydrated vegetables, all sorts, other than tomatoes, onions, potatoes, cauliflowers .....	30 %
08.04	Grapes, fresh or dried: A. Fresh .....	30 %
	B. Dried: (i) Currants .....	Rs. 1.00 je cwt
Ex 08.05	Almonds and filberts in the shell .....	32 %
08.06	Apples, pears and quinces, fresh: A. Apples .....	30 %
Ex 08.06	Pears, fresh .....	30 %
Ex 08.09	Prunes, fresh .....	30 %
Ex 09.05	Vanilla beans .....	20 %
Ex 09.10	Cassia lignea, ground or unground .....	50 %
10.01	Wheat .....	Free
10.06	Rice .....	Free
10.07	Millet bird seed .....	Free
12.03	Grass and clover seeds .....	15 %
13.01	Dyeing and tanning substances all sorts, not otherwise specified .....	25 %
Ex 15.01	Canned or bottled lard .....	25 %
15.02	Unrendered fats of bovine cattle, sheep or goats; tallow (including "premier jus") produced from those fats: A. Tallow .....	10 %
Ex 15.03	Stearin .....	25 %
Ex 15.04	Cod-liver oil packed in containers not exceeding 14 lbs in capacity ..	30 %



## Anhang

## Liste LXX

## Bangladesch

Als verbindlich für diese Liste gilt nur der englische Wortlaut

## Teil I

## Meistbegünstigungstarif

Zolltarifnummer	Warenbezeichnung	Zollsatz
ex 02.06	Speck und Schinken, nicht in Dosen oder Glasgefäßen .....	25 %
04.02 B (i)	Trockenmagermilch, d. h. Milchpulver ohne Zusätze und mit nicht mehr als 4 % Fett .....	frei
04.02 B (ii)	Milch und Rahm, haltbar gemacht, eingedickt oder gesüßt: trocken (fest, wie z. B. in Blöcken, und Pulver): andere .....	20 %
ex 04.04	Käse .....	30 %
ex 07.04	Trockengemüse aller Art, ausgenommen Tomaten, Zwiebeln, Kartoffeln und Blumenkohl .....	30 %
08.04	Weintrauben, frisch oder getrocknet: A. frisch .....	30 %
	B. getrocknet: (i) Korinthen .....	Rs. 1.00 je cwt
ex 08.05	Mandeln und Haselnüsse, in der Schale .....	32 %
08.06	Äpfel, Birnen und Quitten, frisch: A. Äpfel .....	30 %
ex 08.06	Birnen, frisch .....	30 %
ex 08.09	Pflaumen, frisch .....	30 %
ex 09.05	Vanilleschoten .....	20 %
ex 09.10	Cassia lignea, auch gemahlen .....	50 %
10.01	Weizen .....	frei
10.06	Reis .....	frei
10.07	Hirse als Vogelfutter .....	frei
12.03	Gras- und Kleesamen .....	15 %
13.01	Pflanzliche Rohstoffe zum Färben oder Gerben, alle Arten, anderweit nicht genannt .....	25 %
ex 15.01	Schweineschmalz in Dosen oder Glasgefäßen .....	25 %
15.02	Talg von Rindern, Schafen oder Ziegen, roh oder ausgeschmolzen, einschließlich Premier Jus: A. ausgeschmolzener Talg [tallow] .....	10 %
ex 15.03	Stearin .....	25 %
ex 15.04	Lebertran in Behältnissen von nicht mehr als 14 lb Fassungsvermögen	30 %

Tariff Item Number	Description of Products	Rate of Duty
Ex 15.05	Cochineal .....	20 %
Ex 15.06	Neatsfoot oil .....	15 %
Ex 15.07	Tung oil .....	30 %
Ex 15.12 A (i)	Fish and whale oil, hardened or hydrogenated .....	Rs. 10.00 per cwt
Ex 16.01	Meat, canned .....	20 %
Ex 16.02 (i)	Canned or bottled bacon and ham .....	25 %
(ii)	Meat, canned .....	20 %
(iii)	Foie gras, canned or bottled .....	25 %
Ex 16.04 (i)	Fish canned, other than sardines and pilchards .....	20 %
(ii)	Sardines and pilchards, canned .....	20 %
Ex 17.02	Lactose .....	30 %
Ex 18.06 B	Foods for infants and invalids, containing milk, not packed for retail sale .....	30 %
Ex 19.02 A	Foods for infants and invalids, containing milk, not packed for retail sale .....	30 %
Ex 20.02	Asparagus, canned	
Ex 20.02	Vegetables, canned, all sorts, other than tomatoes, onions and cauliflower flowers .....	...
	<i>Note:</i> The products provided for under the above item shall be exempt from ordinary most-favoured-nation Customs duties which exceed the preferential rate in the case of such products of British Colonial origin, by more than 6 per cent ad val.	
Ex 20.04 and Ex 20.06	Canned fruits the following, namely: Apricots, Berries, Grapes, Plums and Prunes, and fruit salads composed not less than 80 per cent in quantity and in value of the above-named fruits .....	...
	<i>Note:</i> The products provided for under the above item shall be exempt from ordinary most-favoured-nation Customs duties which exceed the preferential rate in the case of such products of British Colonial origin, by more than 6 per cent ad val.	
Ex 20.07	Juices, either individually or in mixture, of the following fruits, namely: Apricots, Berries, Grapes, Pineapple, Plums and Prunes .....	...
	<i>Note:</i> The products provided for under the above item shall be exempt from ordinary most-favoured-nation Customs duties which exceed the preferential rate in the case of such products of British Colonial origin, by more than 6 per cent ad val.	
Ex 21.05 (i)	Soups, all sorts, not otherwise specified .....	25 %
(ii)	Soups, canned or bottled .....	25 %
22.05 A (i)	Wines, not containing more than 42 per cent of proof spirit: (a) Champagne and other sparkling wines .....	Rs. 23.10 per Imperial gallon
(ii)	(b) Other sorts .....	Rs. 13.8 per Imperial gallon

Zolltarifnummer	Warenbezeichnung	Zollsatz
ex 15.05	Cochenille .....	20 %
ex 15.06	Klauenfett .....	15 %
ex 15.07	Tungöl .....	30 %
ex 15.12 A (i)	Fisch- und Walöl, gehärtet oder hydriert .....	Rs. 10.00 je cwt
ex 16.01	Fleisch in Dosen .....	20 %
ex 16.02 (i)	Speck und Schinken, in Dosen oder Glasgefäßen .....	25 %
(ii)	Fleisch in Dosen .....	20 %
(iii)	Gänseleber in Dosen oder Glasgefäßen .....	25 %
ex 16.04 (i)	Fisch in Dosen, ausgenommen Sardinen und Pilchards .....	20 %
(ii)	Sardinen und Pilchards, in Dosen .....	20 %
ex 17.02	Laktose .....	30 %
ex 18.06 B	Milchhaltige Nahrungsmittel für Kinder und Kranke, nicht aufgemacht für den Einzelverkauf .....	30 %
ex 19.02 A	Milchhaltige Nahrungsmittel für Kinder und Kranke, nicht aufgemacht für den Einzelverkauf .....	30 %
ex 20.02	Spargel in Dosen	
ex 20.02	Gemüse aller Art in Dosen, ausgenommen Tomaten, Zwiebeln und Blumenkohl .....	...
	Anmerkung: Die unter der vorstehenden Tarifnummer vorgesehenen Erzeugnisse sind von den gewöhnlichen Zöllen für meistbegünstigte Nationen befreit, die den Präferenzzollsatz für diese Erzeugnisse aus britischen Kolonien um mehr als 6 % v. W. übersteigen.	
ex 20.04 und ex 20.06	Folgende Früchte in Dosen: Aprikosen, Beeren, Weintrauben, Pflaumen und Prünellen sowie Fruchtsalate, die hinsichtlich der Menge und des Werts aus nicht weniger als 80 % der obengenannten Früchte zusammengesetzt sind .....	...
	Anmerkung: Die unter der vorstehenden Tarifnummer vorgesehenen Erzeugnisse sind von den gewöhnlichen Zöllen für meistbegünstigte Nationen befreit, die den Präferenzzollsatz für diese Erzeugnisse aus britischen Kolonien um mehr als 6 % v. W. übersteigen.	
ex 20.07	Saft, rein oder gemischt, aus den nachstehenden Früchten: Aprikosen, Beeren, Weintrauben, Ananas, Pflaumen und Prünellen .....	...
	Anmerkung: Die unter der vorstehenden Tarifnummer vorgesehenen Erzeugnisse sind von den gewöhnlichen Zöllen für meistbegünstigte Nationen befreit, die den Präferenzzollsatz für diese Erzeugnisse aus britischen Kolonien um mehr als 6 % v. W. übersteigen.	
ex 21.05 (i)	Suppen aller Art, anderweit nicht genannt .....	25 %
(ii)	Suppen in Dosen oder Glasgefäßen .....	25 %
22.05 A (i)	Weine, die nicht mehr als 42 % proof-spirit enthalten: (a) Champagner und andere Schaumweine .....	Rs. 23.10 je Imperial-Gallone
(ii)	(b) andere Arten .....	Rs. 13.8 je Imperial-Gallone

Tariff Item Number	Description of Products	Rate of Duty
Ex 22.09	Spirits: (i) Bitters: (a) Entered in such a manner as to indicate that the strength is not to be tested ..... (b) Not so entered ..... (ii) Rum ..... Provided that: (a) On any article chargeable under this item with the lower rate of duty the duty levied shall in no case be less than 30 per cent ad val., and on any article chargeable under this item with the higher rate of duty the duty levied shall in no case be less than 45 per cent ad val.; (b) Where the unit of assessment is the Imperial gallon of the strength of London proof, the duty shall be increased or reduced in proportion as the strength is greater or less than London proof.	Rs. 73.2.0 per Imperial gallon Rs. 55.5.0 per Imperial gallon of the strength of London proof Rs. 55.5.0 per Imperial gallon of the strength of London proof
24.01	Tobacco unmanufactured ..... Note: The products provided for under the above item shall be exempt from ordinary most-favoured-nation Customs duties which exceed the preferential rate applicable to such products.	...
Ex 25.13	Pumice stone .....	25 %
Ex 25.15	Marble .....	25 %
Ex 25.19	Dead burnt magnesite .....	25 %
27.06	Crude and refined coal tar .....	27 %
Ex 27.07	All sorts of mineral oils not otherwise specified .....	27 %
Ex 27.08 A	Crude and refined coal pitch .....	27 %
Ex 27.09	All sorts of mineral oils not otherwise specified .....	27 %
Ex 27.12	Petroleum jelly .....	27 %
Ex 27.13	Mineral grease .....	30 %
Ex 27.15	Asphalt .....	27 %
Ex 28.01	Iodine, in crude form .....	30 %
Ex 28.12	Boric acid .....	25 %
Ex 28.46	Borax .....	25 %
Ex 29.05	Menthol .....	24 %
Ex 29.06 (i)	Phenol .....	25 %
(ii)	Cresylic acid .....	30 %
Ex 29.14	Acetic acid .....	25 %

Zolltarifnummer	Warenbezeichnung	Zollsatz
ex 22.09	Spirituosen: (i) Bittere: (a) wenn sich aus der Anmeldung ergibt, daß der Alkoholgehalt nicht geprüft werden soll ..... (b) anders angemeldet .....  (ii) Rum .....	Rs. 73.2.0 je Imperial-Gallone Rs. 55.5.0 je Imperial-Gallone von Londoner Normalstärke Rs. 55.5.0 je Imperial-Gallone von Londoner Normalstärke
	Jedoch soll: (a) bei Waren, die unter dieser Tarifnummer dem niedrigeren Zollsatz unterliegen, der Zoll keinesfalls niedriger als 30 % v. W. sein, und bei Waren, die nach dieser Tarifnummer dem höheren Zollsatz unterliegen, der zu erhebende Zoll keinesfalls niedriger als 45 % v. W. sein; (b) wenn als Bewertungseinheit die Imperial-Gallone von Londoner Normalstärke angegeben ist, der Zoll in demselben Verhältnis erhöht oder herabgesetzt werden, in dem der Weingeistgehalt größer oder geringer als die Londoner Normalstärke ist.	
24.01	Tabak, unverarbeitet .....  Anmerkung: Die unter der vorstehenden Tarifnummer vorgesehenen Waren sind von den gewöhnlichen Zöllen für meistbegünstigte Nationen befreit, die den Präferenzzollsatz, der für diese Waren gilt, übersteigen.	...
ex 25.13	Bimsstein .....	25 %
ex 25.15	Marmor .....	25 %
ex 25.19	totgebrannter Magnesit .....	25 %
27.06	Kohlenteer, roh und raffiniert .....	27 %
ex 27.07	Alle Arten von Mineralölen, anderweit nicht genannt .....	27 %
ex 27.08 A	Kohlenpech, roh und raffiniert .....	27 %
ex 27.09	Alle Arten von Mineralölen, anderweit nicht genannt .....	27 %
ex 27.12	Vaselin .....	27 %
ex 27.13	Mineralfette .....	30 %
ex 27.15	Asphalt .....	27 %
ex 28.01	Jod, roh .....	30 %
ex 28.12	Borsäure .....	25 %
ex 28.46	Borax .....	25 %
ex 29.05	Menthol .....	24 %
ex 29.06 (i)	Phenol .....	25 %
(ii)	Kresolsäure .....	30 %
ex 29.14	Essigsäure .....	25 %

Tariff Item Number	Description of Products	Rate of Duty
Ex 29.16	Acetyl-salicylic acid in powder .....	30 %
29.22	Amine-function compounds .....	25 %
29.23	Single or complex oxygen-function amino-compounds .....	25 %
Ex 29.25 (i)	Amide-function compounds (excluding barbituric acid and its derivatives; phenacetin) .....	25 %
(ii)	Phenobarbital .....	30 %
Ex 29.28	Diazo-azo and azoxy-compounds .....	25 %
Ex 29.38	Vitamins A and E excluding fish-liver oils .....	30 %
Ex 29.40	Rennet essence .....	20 %
Ex 29.42 (i)	Atropine Sulphate and Hyocine Hydrobromide .....	30 %
Ex 29.44 (i)	Penicillin and its products .....	30 %
(ii)	Gramicidin, tyrocidine and tyrothricin .....	30 %
30.03 B	Mepacrine, Hydrochloride, Paludrine or its salt, Paludrine hydrochloride, in the form of powder or tablets, Cum Aqi and Nivaquine ..	24 %
Chapter 28—30	Chemicals, Drugs and Medicines, all sorts not otherwise specified excluding: (a) Menthol (b) Penicillin and its products (c) Cod liver oil (d) Crude iodine (e) Lactose (sugar of milk) (f) Sulpha drugs and vitamin preparations other than fish-liver oils  (g) Antibiotics such as streptomycin, gramicidin, Tyrocidine and thyrothricin (h) Acetyl salicylic acid in tablets or in powder, Atrophine sulphate, Gresylic acid, Hyocine hydrobromide, Phenobarbital, Vitamins A and E .....	...
	N o t e : The products provided for under the above item shall be exempt from ordinary most-favoured-nation Customs duties which exceed the preferential rate applicable to such products.	
31.02 A	Nitrate of soda, when imported in a form indicative of its use for manurial purposes .....	Free
Ex 32.04	Cochineal .....	20 %
Ex 32.07	Lithopone and ultramarine blue .....	35 %
Ex 33.06 (i)	Perfumed spirits .....	Rs. 60.00 per imperial gallon or 25 % ad val. whichever is higher plus 1/4 of the total duty
(ii)	Talcum powder, tooth powder, tooth paste and shaving cream .....	30 %
Ex 34.01	Shaving soap .....	30 %

Zolltarifnummer	Warenbezeichnung	Zollsatz
ex 29.16	Acetylsalicylsäure in Pulverform .....	30 %
29.22	Verbindungen mit Aminofunktion .....	25 %
29.23	Amine mit einfachen oder komplexen Sauerstofffunktionen .....	25 %
ex 29.25 (i)	Verbindungen mit Amidofunktion (ausgenommen Barbitursäure und ihre Derivate; Phenacetin) .....	25 %
(ii)	Phenobarbital .....	30 %
ex 29.28	Diazo-, Azo- und Azoxyverbindungen .....	25 %
ex 29.38	Vitamine A und E, ausgenommen Fischlebertran .....	30 %
ex 29.40	Labessenz .....	20 %
ex 29.42 (i)	Atropinsulfat und Hyoscinhydrobromid .....	30 %
ex 29.44 (i)	Penicillin und Erzeugnisse daraus .....	30 %
(ii)	Gramicidin, Tyrocidin und Tyrothricin .....	30 %
30.03 B	Mecrapinum, Hydrochlorid, Paludrin und seine Salze, Paludrinhydrochlorid, in Form von Pulver oder Tabletten, Cum Aqi und Nivaquin ..	24 %
Kapitel 28—30	Alle Arten von chemischen Erzeugnissen, Drogen und Arzneiwaren, nicht anderweit genannt, ausgenommen: (a) Menthol (b) Penicillin und Erzeugnisse daraus (c) Lebertran (d) Jod, roh (e) Laktose (Milchzucker) (f) Sulfadrogen und Vitaminzubereitungen, ausgenommen Fischlebertran (g) Antibiotika wie Streptomycin, Gramicidin, Tyrocidin und Tyrothricin (h) Acetylsalicylsäure in Form von Tabletten oder Pulver, Atropinsulfat, Kresolsäure, Hyoscinhydrobromid, Phenobarbital, Vitamine A und E .....	...
	Anmerkung: Die unter der vorstehenden Tarifnummer vorgesehenen Waren sind von den gewöhnlichen Zöllen für meistbegünstigte Nationen befreit, die den Präferenzzollsatz für solche Waren übersteigen.	
31.02 A	Natriumnitrat, in einer Form eingeführt, die seine Verwendung für Dünge Zwecke erkennen läßt .....	frei
ex 32.04	Cochenille .....	20 %
ex 32.07	Lithopone und Ultramarinblau .....	35 %
ex 33.06 (i)	wohlriechender Alkohol .....	Rs. 60.00 je Imperial-Gallone oder 25 %, je nachdem, welcher Satz höher ist, plus 1/4 des gesamten Zollbetrages
(ii)	Talkumpuder, Zahnpulver, Zahnpasta und Rasiercreme .....	30 %
ex 34.01	Rasierseife .....	30 %

Tariff Item Number	Description of Products	Rate of Duty
Ex 38.03	Activated carbon (decolourizing, depolarising or absorbent); activated diatomite, activated clay and other activated mineral products excluding activated bauxite .....	25 %
Ex 38.08	Rosin .....	24 %
Ex 38.11	Insecticides, fungicides, polychlor insecticides, and agricultural insecticides .....	12½ %
Ex 38.19 (iii)	Chemical products and preparations of the chemical or allied industries (including those consisting of mixtures of natural products) not elsewhere specified or included; residual products of the chemical or allied industries, not elsewhere specified or included (excluding synthetic lubricating oils for feldspar, quartz, frit, sodium silicate, zinc oxide, iron oxide and calcium carbonate, in varying proportions)	25 %
Ex 40.11	Rubber tyres and tubes used exclusively for aeroplanes .....	3 %
Ex 44.04	Douglas Fir .....	20 %
Ex 44.07	Wooden railway sleepers .....	15 %
Ex 44.23	Prefabricated timber houses .....	15 %
Ex 47.01	Wood pulp .....	15 %
Ex 48.01	Printing paper containing mechanical wood pulp amounting to not less than 70 % of the fibre content:	
	(a) Newsprint in reels, unglazed, white and grey .....	Rs. 1.12.4/5 per cwt or 30 % ad val. whichever is less
	(b) Newsprint in reels, other sorts, white and grey .....	Rs. 2.1.3/5 per cwt or 30 % ad val. whichever is less
	(c) All sorts, not in reels, white and grey .....	Rs. 2.6.3/5 per cwt or 30 % ad val. whichever is less
	(d) Cigarette paper in rolls and bobbins .....	40 %
Ex 48.09	Building board of vegetable fibre .....	50 %
Ex 48.19	Gummed paper goods .....	35 %
Ex 48.21	Gummed paper goods .....	35 %
50.05	Yarn spun from silk waste other than noil, not put up for retail sale	40 %
Ex 50.07	Yarn spun from silk waste .....	20 % plus 14 annas per lb. plus one fifth of total duty



Zolltarifnummer	Warenbezeichnung	Zollsatz
ex 38.03	Aktivkohle (entfärbend, depolarisierend oder absorbierend); aktivierte Kieselgur, aktivierter Ton und andere aktivierte natürliche mineralische Stoffe, ausgenommen aktivierter Bauxit .....	25 %
ex 38.08	Kolophonium .....	24 %
ex 38.11	Insecticide, Fungicide, Polychlor und andere landwirtschaftliche Insecticide .....	12½ %
ex 38.19 (iii)	Chemische Erzeugnisse und Zubereitungen der chemischen Industrie oder verwandter Industrien (einschließlich solcher, die aus Mischungen von Naturprodukten bestehen), anderweit weder genannt noch inbegriffen; Rückstände der chemischen Industrie oder verwandter Industrien, anderweit weder genannt noch inbegriffen (ausgenommen synthetische Schmieröle für Feldspate, Quarz, Fritte, Natriumsilikat, Zinkoxid, Eisenoxid und Kalziumkarbonat, in unterschiedlich hohen Anteilen) .....	25 %
ex 40.11	Reifen und Schläuche aus Kautschuk, ausschließlich für Luftfahrzeuge	3 %
ex 44.04	Douglasfichte .....	20 %
ex 44.07	Bahnschwellen aus Holz .....	15 %
ex 44.23	vorfabrizierte Holzhäuser .....	15 %
ex 47.01	Halbstoffe aus Holz .....	15 %
ex 48.01	Druckpapier mit einem Gehalt an mechanisch aufbereitetem Halbstoff aus Holz von nicht weniger als 70 % des Fasergehalts: (a) Zeitungsdruckpapier in Rollen, nicht satiniert, weiß und grau ....  (b) Zeitungsdruckpapier in Rollen, andere Arten, weiß und grau .....  (c) alle Arten, nicht auf Rollen, weiß und grau .....	Rs. 1.12.4/5 je cwt oder 30 %, je nachdem, welcher Satz niedriger ist  Rs. 2.1.3/5 oder 30 %, je nachdem, welcher Satz niedriger ist  Rs. 2.6.3/5 je cwt oder 30 %, je nachdem, welcher Satz niedriger ist
	(d) Zigarettenpapier in Rollen oder auf Spulen .....	40 %
ex 48.09	Bauplatten aus Pflanzenfasern .....	50 %
ex 48.19	gummierte Papierwaren .....	35 %
ex 48.21	gummierte Papierwaren .....	35 %
50.05	Schappeseidengarne, nicht in Aufmachungen für den Einzelverkauf ..	40 %
ex 50.07	Garn, aus Seidenabfall gesponnen .....	20 % dazu 14 annas je lb plus 1/3 des gesamten Zollbetrages

Tariff Item Number	Description of Products	Rate of Duty
52.02	Woven fabrics of metal thread or of metallised yarn of a kind used in articles of apparel, as furnishing fabrics or the like .....	225 %
53.01	Raw wool .....	5 %
Ex 53.05	Wool tops .....	10 %
Ex 58.07	Trimmings, made of cotton or linen .....	25 %
Ex 58.09	Lace made of cotton or linen .....	25 %
Ex 58.10	Linen embroideries .....	25 %
Ex 59.04	Cordage, rope and twine of soft hemp ( <i>Cannabis sativa</i> ) not otherwise specified .....	25 %
Ex 61.03	Shirts when made wholly or mainly of any of the cotton fabrics specified in sub-head "A (ii)" or "B (ii)" of heading No. 55.09 .....	50 %
Ex 61.04	Shirts when made wholly or mainly of any of the cotton fabrics specified in sub-head "A (ii)" or "B (ii)" of heading No. 55.09 .....	50 %
Ex 61.05	Handkerchiefs when made wholly or mainly of any of the cotton fabrics specified in sub-head "A (ii)" or "B (ii)" of heading No. 55.09..	50 %
Ex 62.02	Textile manufactures, the following articles, when made wholly or mainly of any of the cotton fabrics specified in heading No. 55.09 A (ii) and B (ii), namely: Cross-stitch, drawn-thread or otherwise embroidered bed sheets; bed spreads; counter panes; cloths, table; cloths, tray; covers, bed; covers, table; napkins; pillow cases .....	50 %
Ex 70.19	Glass beads .....	30 %
Ex 73.01	Pig iron .....	10 %
Ex 73.23	Milk transport cans and pails .....	30 %
Ex 73.36	Stoves for use with Kerosene, gasolene or other liquid fuels and burners therefor .....	20 %
Ex 73.40	Milk strainers and similar articles .....	30 %
Ex 74.17	Stoves for use with Kerosene, gasolene or other liquid fuels and burners therefor .....	20 %
Ex 78.01	Unwrought lead (including argentiferous lead) other than alloys of lead .....	5 %
Ex 79.01	Zinc spelter and unwrought zinc, other than alloys of zinc .....	5 %
Ex 82.03	Files .....	30 %
Ex 82.11	Safety razors and parts thereof excluding blades .....	30 %
84.06	Internal combustion piston engines:	
	A. Aircraft engines .....	3 %
84.08	Other engines and motors:	
	A. Aircraft engines .....	3 %

**Protokoll  
über den Beitritt der Volksrepublik Bangladesch  
zum Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommen**

**Protocol  
for the Accession of the People's Republic of Bangladesh  
to the General Agreement on Tariffs and Trade**

**Protocole  
d'accession de la République populaire du Bangladesh  
à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce**

(Übersetzung)

The governments which are contracting parties to the General Agreement on Tariffs and Trade (hereinafter referred to as "contracting parties" and "the General Agreement", respectively), the European Economic Community and the Government of the People's Republic of Bangladesh (hereinafter referred to as "Bangladesh"),

Les gouvernements qui sont parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (dénommés ci-après «les parties contractantes» et «l'Accord général» respectivement), la Communauté économique européenne et le Gouvernement de la République populaire du Bangladesh (dénommé ci-après «le Bangladesh»),

Die Regierungen, die Vertragsparteien des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens sind (im folgenden als „Vertragsparteien“ und als „Allgemeines Abkommen“ bezeichnet), die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft und die Regierung der Volksrepublik Bangladesch (im folgenden als „Bangladesch“ bezeichnet) —

HAVING REGARD to the letter concerning accession from the Government of Bangladesh dated 10 October 1972,

EU EGARD à la lettre du gouvernement du Bangladesh, en date du 10 octobre 1972, concernant l'accession,

GESTÜTZT auf das Schreiben der Regierung von Bangladesch vom 10. Oktober 1972 über den Beitritt —

HAVE through their representatives agreed as follows:

SONT CONVENUS, par l'intermédiaire de leurs représentants, des dispositions suivantes:

SIND durch ihre Vertreter wie folgt übereingekommen:

**Part I  
General**

1. Bangladesh shall, upon entry into force of this Protocol pursuant to paragraph 6, become a contracting party to the General Agreement, as defined in Article XXXII thereof, and shall apply provisionally and subject to this Protocol:

- (a) Parts I, III and IV of the General Agreement and
- (b) Part II of the General Agreement to the fullest extent not inconsistent with its legislation existing on the date of this Protocol.

The obligations incorporated in paragraph 1 of Article I by reference to Article III and those incorporated in paragraph 2 (b) of Article II by reference to Article VI of the General Agreement shall be considered as falling within Part II for the purpose of this paragraph.

**Première Partie  
Dispositions générales**

1. A compter de la date à laquelle le présent Protocole entrera en vigueur conformément au paragraphe 6 ci-après, le Bangladesh sera partie contractante à l'Accord général au sens de l'article XXXII dudit Accord et appliquera, à titre provisoire et sous réserve des dispositions du présent Protocole:

- a) Les Parties I, III et IV de l'Accord général;
- b) La Partie II de l'Accord général dans toute la mesure compatible avec sa législation existant à la date du présent Protocole.

Les obligations stipulées au paragraphe 1 de l'article premier par référence à l'article III et celles qui sont stipulées au paragraphe 2 b) de l'article II par référence à l'article VI de l'Accord général seront considérées, aux fins du présent paragraphe, comme relevant de la Partie II de l'Accord général.

**Teil I  
Allgemeine Bestimmungen**

(1) Mit Inkrafttreten dieses Protokolls nach Absatz 6 wird Bangladesch Vertragspartei des Allgemeinen Abkommens im Sinne seines Artikels XXXII und wendet vorbehaltlich dieses Protokolls folgende Teile des Allgemeinen Abkommens vorläufig an:

- a) die Teile I, III und IV sowie
- b) den Teil II, soweit dies mit seinen am Datumstag dieses Protokolls geltenden Rechtsvorschriften vereinbar ist.

Die Verpflichtungen aus Artikel I Absatz 1 in Verbindung mit Artikel III und aus Artikel II Absatz 2 Buchstabe b in Verbindung mit Artikel VI des Allgemeinen Abkommens gelten für die Zwecke dieses Absatzes als Bestandteil des Teils II.

2. (a) The provisions of the General Agreement to be applied by Bangladesh shall, except as otherwise provided in this Protocol, be the provisions contained in the text annexed to the Final Act of the second session of the Preparatory Committee of the United Nations Conference on Trade and Employment, as rectified, amended or otherwise modified by such instruments as may have become effective on the day on which Bangladesh becomes a contracting party.

(b) In each case in which paragraph 6 of Article V, sub-paragraph 4 (d) of Article VII, and sub-paragraph 3 (c) of Article X of the General Agreement refer to the date of that Agreement, the applicable date in respect of Bangladesh shall be the date of this Protocol.

## Part II Schedule

3. The schedule in the Annex shall, upon the entry into force of this Protocol, become a Schedule of the General Agreement relating to Bangladesh.

4. (a) In each case in which paragraph 1 of Article II of the General Agreement refers to the date of that Agreement, the applicable date in respect of each product which is the subject of a concession provided for in the schedule annexed to this Protocol shall be the date of this Protocol.

(b) For the purpose of the reference in paragraph 6 (a) of Article II of the General Agreement to the date of that Agreement the applicable date in respect of the schedule annexed to this Protocol shall be the date of this Protocol.

## Part III Final Provisions

5. This Protocol shall be deposited with the Director-General to the CONTRACTING PARTIES. It shall be open for signature by Bangladesh until 31 January 1973. It shall also be open for signature by contracting parties and by the European Economic Community.

6. This Protocol shall enter into force on the thirtieth day following the day upon which it shall have been signed by Bangladesh.

7. Bangladesh, having become a contracting party to the General Agreement pursuant to paragraph 1 of this Protocol, may accede to the General Agreement upon the applicable terms of this Protocol by deposit of an instrument of accession with the

2. a) Les dispositions de l'Accord général qui devront être appliquées par le Bangladesh seront, sauf disposition contraire du présent Protocole, celles qui figurent dans le texte annexé à l'Acte final de la deuxième session de la Commission préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et l'emploi, telles qu'elles auront été rectifiées, amendées ou autrement modifiées par des instruments qui seront devenus effectifs à la date à laquelle le Bangladesh deviendra partie contractante.

b) Dans chaque cas où le paragraphe 6 de l'article V, l'alinéa d) du paragraphe 4 de l'article VII et l'alinéa c) du paragraphe 3 de l'article X de l'Accord général mentionnent la date dudit Accord, la date applicable en ce qui concerne le Bangladesh sera la date du présent Protocole.

## Deuxième Partie Liste

3. La liste reproduite à l'annexe deviendra Liste du Bangladesh annexée à l'Accord général dès l'entrée en vigueur du présent Protocole.

4. a) Dans chaque cas où le paragraphe 1 de l'article II de l'Accord général mentionne la date dudit Accord, la date applicable en ce qui concerne chaque produit faisant l'objet d'une concession reprise dans la liste annexée au présent Protocole sera la date du présent Protocole.

b) Dans le cas du paragraphe 6 a) de l'article II de l'Accord général qui mentionne la date dudit Accord, la date applicable en ce qui concerne la liste annexée au présent Protocole sera la date du présent Protocole.

## Troisième Partie Dispositions finales

5. Le présent Protocole sera déposé auprès du Directeur général des PARTIES CONTRACTANTES. Il sera ouvert à la signature du Bangladesh jusqu'au 31 janvier 1973. Il sera également ouvert à la signature des parties contractantes et de la Communauté économique européenne.

6. Le présent Protocole entrera en vigueur le trentième jour qui suivra celui où il aura été signé par le Bangladesh.

7. Le Bangladesh, étant devenu partie contractante à l'Accord général conformément au paragraphe 1 du présent Protocole, pourra accéder audit Accord selon les clauses applicables du présent Protocole, en déposant un instrument d'accession auprès

(2) a) Soweit in diesem Protokoll nichts anderes bestimmt ist, sind die von Bangladesch anzuwendenden Bestimmungen des Allgemeinen Abkommens die des Textes, welcher der Schlußakte der Zweiten Tagung des Vorbereitenden Ausschusses der Konferenz der Vereinten Nationen über Handel und Arbeit beigefügt ist, und zwar in seiner berichtigten, ergänzten oder anderweit geänderten Fassung nach Maßgabe der an dem Tag, an dem Bangladesch Vertragspartei wird, in Kraft befindlichen Übereinkünfte.

b) In allen Fällen, in denen in Artikel V Absatz 6, Artikel VII Absatz 4 Buchstabe d und in Artikel X Absatz 3 Buchstabe c des Allgemeinen Abkommens auf dessen Datumstag Bezug genommen wird, gilt als Stichtag für Bangladesch der Tag dieses Protokolls.

## Teil II Liste

(3) Die Liste in der Anlage wird mit Inkrafttreten dieses Protokolls die Liste Bangladeschs zum Allgemeinen Abkommen.

(4) a) In allen Fällen, in denen in Artikel II Absatz 1 des Allgemeinen Abkommens auf dessen Datumstag Bezug genommen wird, gilt das Datum dieses Protokolls als Stichtag hinsichtlich jeder Ware, für die in der diesem Protokoll beigefügten Liste ein Zugeständnis vorgesehen ist.

b) Im Sinne des in Artikel II Absatz 6 Buchstabe a des Allgemeinen Abkommens erwähnten Datumstags gilt das Datum dieses Protokolls als Stichtag für die diesem Protokoll beigefügte Liste.

## Teil III Schlußbestimmungen

(5) Dieses Protokoll wird beim Generaldirektor der VERTRAGSPARTEIEN hinterlegt. Es liegt für Bangladesch bis zum 31. Januar 1973 zur Unterzeichnung auf. Es liegt auch für die Vertragsparteien und die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft zur Unterzeichnung auf.

(6) Dieses Protokoll tritt am dreißigsten Tag nach dem Datum seiner Unterzeichnung durch Bangladesch in Kraft.

(7) Bangladesch kann, nachdem es nach Absatz 1 dieses Protokolls Vertragspartei des Allgemeinen Abkommens geworden ist, diesem nach Maßgabe dieses Protokolls beitreten, indem es beim Generaldirektor eine Beitrittsurkunde hinterlegt. Der Bei-

Zolltarifnummer	Warenbezeichnung	Zollsatz
52.02	Gewebe aus Metallfäden, Gewebe aus Metallgarnen oder aus metallisierten Garnen der Tarifnr. 52.01, zur Bekleidung, Innenausstattung oder zu ähnlichen Zwecken .....	225 %
53.01	Rohwolle .....	5 %
ex 53.05	Wollkammzüge .....	10 %
ex 58.07	Posamentierwaren aus Baumwolle oder Leinen .....	25 %
ex 58.09	Spitze aus Baumwolle oder Leinen .....	25 %
ex 58.10	Leinstickereien .....	25 %
ex 59.04	Bindfäden, Seile und Taue aus Hanf ( <i>Cannabis sativa</i> ), anderweit nicht genannt .....	25 %
ex 61.03	Hemden, ganz oder überwiegend aus beliebigen der in Tarifnr. 55.09 A (ii) und B (ii) genannten Baumwollgewebe hergestellt .....	50 %
ex 61.04	Hemden, ganz oder überwiegend aus beliebigen der in Tarifnr. 55.09 A (ii) und B (ii) genannten Baumwollgewebe hergestellt .....	50 %
ex 61.05	Taschentücher, ganz oder überwiegend aus beliebigen der in Tarifnr. 55.09 A (ii) und B (ii) genannten Baumwollgewebe hergestellt .....	50 %
ex 62.02	folgende Spinnstoffwaren, soweit sie ganz oder überwiegend aus beliebigen der in Tarifnr. 55.09 A (ii) und B (ii) genannten Baumwollgewebe hergestellt worden sind: Betttücher mit Kreuzstich, Hohlraum oder anderen Stickereien; Bettdecken; Tischtücher; Tabletttücher; Bett-Überdecken; Tischdecken; Servietten; Kopfkissenbezüge .....	50 %
ex 70.19	Glasperlen .....	30 %
ex 73.01	Roheisen .....	10 %
ex 73.23	Kannen und Kübel zum Transport von Milch .....	30 %
ex 73.36	Ofen zur Verwendung mit Kerosin, Benzin oder anderen flüssigen Brennstoffen, sowie Brenner dafür .....	20 %
ex 73.40	Milchseier und ähnliche Waren .....	30 %
ex 74.17	Ofen zur Verwendung mit Kerosin, Benzin oder anderen flüssigen Brennstoffen, sowie Brenner dafür .....	20 %
ex 78.01	Rohblei (jedoch einschließlich silberhaltiges), ausgenommen Bleilegierungen .....	5 %
ex 79.01	Hartzink und Rohzink, ausgenommen Zinklegierungen .....	5 %
ex 82.03	Feilen .....	30 %
ex 82.11	Rasierapparate und Teile davon, andere als Rasierklingen .....	30 %
ex 84.06	Kolbenverbrennungsmotoren: A. für Luftfahrzeuge .....	3 %
84.08	Andere Motoren und Kraftmaschinen: A. Motoren für Luftfahrzeuge .....	3 %

Tariff Item Number	Description of Products	Rate of Duty
Ex 84.15	Refrigerating equipment requiring for their operation not less than one-quarter of one brake horse power, falling under sub-head "B" of heading No. 84.15 .....	12½ %
Ex 84.23 (i) (ii)	Mining machinery and component parts thereof .....	12½ %
	Petroleum and gas-well drilling equipment and component parts thereof .....	12½ %
Ex 84.24	Ploughs and parts thereof .....	Free
Ex 84.25	Hay presses .....	Free
Ex 84.30	Sugar manufacturing and refining machinery .....	12½ %
84.34	Machinery, apparatus and accessories for type-founding or type-setting; machinery, other than the machine-tools of heading No. 84.45, 84.46 or 84.47, for preparing or working printing blocks, plates or cylinders; printing type, impressed flongs and matrices, printing blocks, plates and cylinders; blocks, plates, cylinders and lithographic stones, prepared for printing purposes (for example, planed, grained or polished): A. Printing type .....	9 paisa per lb
Ex 84.36	Machines for carding, spinning and washing the wool .....	12½ %
Ex 84.38	Parts and accessories suitable for use with carding, spinning and washing machines of wool .....	12½ %
Ex 84.42	Boot and shoe manufacturing machinery .....	12½ %
Ex 84.43	Metal-working machinery other than machine-tools .....	12½ %
84.51	Typewriters, other than typewriters incorporating calculating mechanisms; cheque-writing machines .....	30 %
84.52	Calculating machines; accounting machines, cash registers, postage-franking machines, ticket-issuing machines, and similar machines, incorporating a calculating device .....	30 %
84.53	Statistical machines of a kind operated in conjunction with punched cards (for example, sorting, calculating and tabulating machines); accounting machines operated in conjunction with similar punched cards; auxiliary machines for use with such machines (for example, punching and checking machines) .....	30 %
84.54	Other office machines (for example, hectograph or stencil duplicating machines, addressing machines, coin-sorting machines, coin-counting and wrapping machines, pencil-sharpening machines, perforating and stapling machines) .....	30 %
84.55	Parts and accessories (other than covers, carrying cases and the like) suitable for use solely or principally with machines of a kind falling within heading Nos. 84.51, 84.52, 84.53 or 84.54 .....	30 %
Ex 84.59	Oil crushing and refining machinery and component parts thereof ..	12½ %
Ex 84.62	Ball and roller bearing over 2 inch bore (internal diameter) .....	12½ %
Ex 84.63	Ball and roller bearings complete with pedestal or housing specially designed for use exclusively with power driven machinery .....	12½ %
Ex 85.01	Electric generators, generating sets and component parts thereof ....	12½ %

Zolltarifnummer	Warenbezeichnung	Zollsatz
ex 84.15	Kühlanlagen, für deren Betrieb eine Leistung von mindestens $\frac{1}{4}$ Brems-PS erforderlich ist und die zu Unterposition B von Tarifnr. 84.15 gehören .....	12 $\frac{1}{2}$ %
ex 84.23 (i)	Bergwerksmaschinen und deren Bestandteile .....	12 $\frac{1}{2}$ %
(ii)	Bohrausrüstungen für Erdöl und Erdgas sowie deren Bestandteile ....	12 $\frac{1}{2}$ %
ex 84.24	Pflüge und deren Teile .....	frei
ex 84.25	Heupressen .....	frei
ex 84.30	Maschinen und Apparate zum Herstellen und Raffinieren von Zucker	12 $\frac{1}{2}$ %
84.34	Maschinen, Apparate und Geräte zum Schriftgießen oder Schriftsetzen; Maschinen, Apparate und Geräte zum Herstellen von Klischees, Stereos, Galvanos oder dergleichen; Matrizen und Matern; Drucktypen, Klischees, Druckplatten, Druckformzylinder und andere Druckformen; zu graphischen Zwecken zugerichtete (z. B. geschliffene, gekörnte, polierte) Platten und Zylinder sowie Lithographiesteine ohne Druckbild: A. Drucklettern .....	9 paisa je lb
ex 84.36	Maschinen zum Kardieren, Spinnen und Waschen von Wolle .....	12 $\frac{1}{2}$ %
ex 84.38	Teile und Zubehör, die zum Verwenden mit Maschinen zum Kardieren, Spinnen und Waschen von Wolle geeignet sind .....	12 $\frac{1}{2}$ %
ex 84.42	Maschinen zum Herstellen von Schuhen und Stiefeln .....	12 $\frac{1}{2}$ %
ex 84.43	Metallbearbeitungsmaschinen, ausgenommen Werkzeugmaschinen ...	12 $\frac{1}{2}$ %
84.51	Schreibmaschinen ohne Rechenwerk; Schriftschutzmaschinen .....	30 %
84.52	Rechenmaschinen; Buchungsmaschinen, Registrierkassen, Frankiermaschinen, Fahrkarten- oder Eintrittskarten-Ausgabemaschinen und dergleichen, mit Rechenwerk .....	30 %
84.53	Lochkartenmaschinen (z. B. Locher, Lochprüfer, Sortiermaschinen, Tabelliermaschinen und Kartendoppler) .....	30 %
84.54	Andere Büromaschinen und -apparate (z. B. Hektographen, Schablonenervielfältiger, Adressiermaschinen, Geldsortier-, Geldzähl- und Geldeinwickelmaschinen, Bleistiftspitzmaschinen, Perforiermaschinen und Büroheftmaschinen) ... ..	30 %
84.55	Teile und Zubehör, ausgenommen Kofferbehälter, Schutzhüllen und dergleichen, erkennbar ausschließlich oder hauptsächlich für Maschinen oder Apparate der Tarifnr. 84.51, 84.52, 84.53 oder 84.54 bestimmt	30 %
ex 84.59	Maschinen und Apparate sowie deren Bestandteile zum Pressen und Raffinieren von Öl .....	12 $\frac{1}{2}$ %
ex 84.62	Kugel- und Rollenlager von mehr als 2 Zoll Bohrung (innerer Durchmesser) .....	12 $\frac{1}{2}$ %
ex 84.63	Kugel- und Rollenlager, komplett, mit Lagerbock und Lagergehäuse, ausschließlich zur Verwendung mit kraftangetriebenen Maschinen bestimmt .....	12 $\frac{1}{2}$ %
ex 85.01	Elektrogeneratoren, Aggregate, und deren Bestandteile .....	12 $\frac{1}{2}$ %

Tariff Item Number	Description of Products	Rate of Duty
85.08	Electrical starting and ignition equipment for internal combustion engines (including ignition magnetos, magneto-dynamos, ignition coils, starter motors, sparking plugs and glow plugs); dynamos and cut-outs for use in conjunction therewith:	
	A. For aircraft engines .....	3 %
85.20	Electric lighting bulbs for torches and automobiles .....	50 %
85.24	Carbons, electric .....	25 %
Ex 86.07	Railway wagons .....	20 %
Ex 86.10	Railway signalling equipment .....	20 %
Ex 87.01	Tractors (other than those falling within heading No. 87.07), whether or not fitted with power take-offs, winches or pulleys .....	5 %
Ex 87.04	Agricultural tractors and parts thereof .....	Free
Ex 87.05	Agricultural tractors and parts thereof .....	Free
Ex 87.06	Parts and accessories exclusively usable for tractors falling within heading No. 87.01 only .....	5 %
Ex 88.02	Aeroplanes .....	3 %
Ex 88.03 A	Parts of aeroplanes .....	3 %
90.01	Optical instruments .....	20 %
90.02	Optical instruments .....	20 %
90.04	Optical instruments .....	20 %
Ex 90.08	Cinematographic projectors and sound recorders for films of a width of over 16 mm falling within sub-head "B" of heading No. 90.08 .....	12½ %
90.14	Surveying (including photogrammetrical surveying), hydrographic, navigational, meteorological, hydrological and gyrophysical instruments; compasses, rangefinders .....	12½ %
90.17 A	Electro-medical apparatus .....	20 %
90.20	Apparatus based on the use of X-rays or of the radiations from radio-active substances (including radiography and radiotherapy apparatus); X-ray generators; X-ray tubes; X-ray screens; X-ray high tension generators; X-ray control panels and desks; X-ray examination or treatment tables, chairs and the like .....	12½ %
90.25	Instruments and apparatus for physical or chemical analysis (such as polarimeters, refractometers, spectrometers, gas analysis apparatus); instruments and apparatus for measuring or checking viscosity, porosity, expansion, surface tension or the like (such as viscometers, porosimeters, expansion meters); instruments and apparatus for measuring or checking quantities of heat, light or sound (such as photometers [including exposure meters], calorimeters); microtomes .....	12½ %
90.28	Electrical measuring, checking, analysing or automatically controlling instruments and apparatus .....	20 %



Zolltarifnummer	Warenbezeichnung	Zollsatz
85.08	Elektrische Zündapparate, Zündvorrichtungen und Anlasser, für Verbrennungsmotoren (z. B. Magnetzündler, Lichtmagnetzündler, Zündspulen, Zündkerzen und Glühkerzen); mit Verbrennungsmotoren verwendete Lichtmaschinen (Gleich- und Wechselstrommaschinen) und Lade- oder Rückstromschalter: A. für Flugmotoren .....	3 %
85.20	Elektrische Glühbirnen für Taschenlampen, in der Hand zu tragende Lampen und Kraftfahrzeuglampen .....	50 %
85.24	Kohle für elektrische oder elektrotechnische Zwecke .....	25 %
ex 86.07	Eisenbahnwagen .....	20 %
ex 86.10	Signal-, Sicherungs-, Überwachungs- und Steuergeräte für die Eisenbahn .....	20 %
ex 87.01	Zugmaschinen (ausgenommen solche der Tarifnr. 87.07), auch mit Außenantrieb, Winden oder Flaschenzügen .....	5 %
ex 87.04	Landwirtschaftliche Zugmaschinen und deren Teile .....	frei
ex 87.05	Landwirtschaftliche Zugmaschinen und deren Teile .....	frei
ex 87.06	Teile und Zubehör, ausschließlich mit Zugmaschinen der Tarifnr. 87.01 zu verwenden .....	5 %
ex 88.02	Flugzeuge .....	3 %
ex 88.03 A	Teile von Flugzeugen .....	3 %
90.01	Optische Instrumente .....	20 %
90.02	Optische Instrumente .....	20 %
90.04	Optische Instrumente .....	20 %
ex 90.08	Vorführapparate und Tonaufnahmeapparate für über 16 mm breite Filme, die unter Tarifnr. 90.08 B fallen .....	12½ %
90.14	Geodätische und topographische Instrumente und Geräte; Instrumente, Apparate und Geräte für Photogrammetrie und Hydrographie; nautische, aeronautische, meteorologische, hydrologische und geophysikalische Instrumente, Apparate und Geräte; Kompassse und Entfernungsmesser .....	12½ %
90.17 A	Elektromedizinische Apparate .....	20 %
90.20	Röntgenapparate und -geräte und Apparate und Geräte, die die Strahlung radioaktiver Stoffe verwerten (auch für Schirmbildphotographie), einschließlich Röhren und andere Vorrichtungen zum Erzeugen von Röntgenstrahlen, Hochspannungsgeneratoren, Schalttische und Durchleuchtungsschirme, für diese Apparate und Geräte; Untersuchungs- und Behandlungstische, -sessel und dergleichen, für die vorstehend genannten Apparate und Geräte .....	12½ %
90.25	Instrumente, Apparate und Geräte für physikalische oder chemische Untersuchungen (wie Polarimeter, Refraktometer, Spektrometer, Gas- und Rauchgasprüfer); Instrumente, Apparate und Geräte zum Bestimmen der Viskosität, Porosität, Dilatation, Oberflächenspannung und dergleichen (wie Viskosimeter, Porosimeter, Dilatometer) und für kalorimetrische, photometrische oder akustische Messungen (wie Photometer — einschließlich Belichtungsmesser —, Kalorimeter); Mikrotome .....	12½ %
90.28	Elektrische oder elektronische Instrumente, Apparate und Geräte zum Messen, Prüfen, Kontrollieren, Regeln oder zum Analysieren .....	20 %

Tariff Item Number	Description of Products	Rate of Duty
92.11	Gramophones, dictating machines and other sound recorders and reproducers, including record-players and tape decks with or without sound-heads, television image and sound recorders and reproducers, magnetic:  A. Dictaphones and other sound recorders and reproducers for office use .....	30 %
Ex 97.07	Fishing-hooks .....	30 %

**Part II**

**Preferential Tariff**

Nil

**General Note:**

The specific duties in this Schedule expressed in Rs. should be read as expressed in Takas.

Zolltarifnummer	Warenbezeichnung	Zollsatz
92.11	Schallplattenwiedergabegeräte, Diktiergeräte und andere Tonaufnahme- und Tonwiedergabegeräte, einschließlich Platten-, Band- und Drahtspieler, mit oder ohne Tonabnehmer, magnetisch arbeitende Bild- und Tonaufzeichnungs- und -wiedergabegeräte für das Fernsehen: A. Diktiergeräte und andere Tonaufnahme- und Tonwiedergabegeräte zur Verwendung im Büro .....	30 %
ex 97.07	Angelhaken .....	30 %

**Teil II**

**Präferenztarif**

entfällt

**Allgemeine Anmerkung:**

Die spezifischen Zollsätze, die in dieser Liste in Rs. angegeben sind, gelten als in Takas angegeben.

## **Übersicht über den Stand der Bundesgesetzgebung**

Die 270. Übersicht über den Stand der Bundesgesetzgebung, abgeschlossen am 31. Juli 1973, ist im Bundesanzeiger Nr. 151 vom 15. August 1973 erschienen.

Diese Übersicht enthält bei den aufgeführten Gesetzesvorlagen  
alle wichtigen Daten des Gesetzgebungsablaufs  
sowie Hinweise auf die  
Bundestags- und Bundesrats-Drucksachen  
und  
auf die sachlich zuständigen Ausschüsse des Bundestages.

Verkündete Gesetze sind nur noch in der der Verkündung folgenden Übersicht enthalten.

Der Bundesanzeiger Nr. 151 vom 15. August 1973 kann zum Preis von 0,55 DM (einschl. Versandgebühr) gegen Voreinsendung des Betrages auf das Postscheckkonto „Bundesanzeiger“ Köln 834 00-502 bezogen werden.

**Herausgeber: Der Bundesminister der Justiz**

Verlag: Bundesanzeiger Verlagsges.m.b.H. — Druck: Bundesdruckerei Bonn

Im Bundesgesetzblatt Teil I werden Gesetze, Verordnungen, Anordnungen und damit im Zusammenhang stehende Bekanntmachungen veröffentlicht. Im Bundesgesetzblatt Teil II werden völkerrechtliche Vereinbarungen, Verträge mit der DDR und die dazu gehörenden Rechtsvorschriften und Bekanntmachungen sowie Zolltarifverordnungen veröffentlicht.

Bezugsbedingungen: Laufender Bezug nur im Postabonnement. Abbestellungen müssen bis spätestens 30. 4. bzw. 31. 10. jeden Jahres beim Verlag vorliegen. Postanschrift für Abonnementsbestellungen sowie Bestellungen bereits erschienener Ausgaben: Bundesgesetzblatt, 53 Bonn 1, Postfach 624, Tel. (0 22 21) 22 40 86 bis 88.

Bezugspreis: Für Teil I und Teil II halbjährlich je 31,— DM. Einzelstücke je angefangene 16 Seiten 0,85 DM zuzüglich Versandkosten. Dieser Preis gilt auch für Bundesgesetzblätter, die vor dem 1. Juli 1972 ausgegeben worden sind. Lieferung gegen Voreinsendung des Betrages auf das Postscheckkonto Bundesgesetzblatt Köln 3 99-509 oder gegen Vorausrechnung.

Preis dieser Ausgabe: 1,95 DM (1,70 DM zuzüglich —,25 DM Versandkosten); bei Lieferung gegen Vorausrechnung 2,25 DM. Im Bezugspreis ist die Mehrwertsteuer enthalten; der angewandte Steuersatz beträgt 5,5 %.